

8 UhY '! '9]bY 'K i bXYfZfi W h'Ui g'5fUV]Yb

8 UhY' b'g]bX'X]Y': fØW hY'XYf'8 UhY'dU'a Yž'X]Y'Y]b
 @YVYbga]hY'a]h'c\Ya 'BÄ\fk Yfh']gh"G]Y'k YfXYb'ja 'A cbUh
 F Ua UXUb'fY]W'j Yfk YbXYhž'k Ybb'A i g'ja Y'j cb'a cf[Ybg
 V]g'UVYbXg'ZUghYb""8]Y'GØ»Y'XYg'8 UhY'g'']bXYfh'XYb'<i b[Yf
 i bX'X]Yg']gh'Y]b'k Y]hYfYf'; fi bXž'k Ufi a 'XUg': UghYb'a]h
 8 UhY' b'[YØZbYh'k]fX""8]Yg'j Yf\]bXYfhž'XUgg'Y]bY'DYfgc b'ni
 j]Y'']gghž'bUWXYa 'g]Y'\f': UghYb'[YØZbYh'\Uh"8 UhY' b
 Ybh\U'hYb'?U'n]i a ž'GWk YZY'ž'9]gYbž'?U']i a ž'D\cgd\cfž
 A Ub[Ubž'?i dZYfž'A U[bYg]i a ž'ZØW h][Y'²`Yž'J]hUa]b'6*ž
 : c`gÄi fYž'?U']i a ž'9]gYb'i bX'A U[bYg]i a ž'DfchY]bYž'Ni W_Yfž
 J]hUa]bY'i bX'g]bX'fY]W'Ub'B Uhi fZUgYfbž'X]Y'ni 'Y]bYf
 [Ygi bXYb'; Ygi bX\Y]h'VY]hfU[Yb'?ØfdYf'i bX'; Y]gh"8 UhY' b
 'jYZf b' bUhØf'jWYb' / Ua d^Y''d/



8 UhY' b'g]bX'X]Y': fØW hY'XYf'8 UhY'dU'a Yž'X]Y'Y]b'@YVYbga]hY'
 a]h'c\Ya 'BÄ\fk Yfh']gh"G]Y'k YfXYb'ja 'A cbUh'F Ua UXUb
 fY]W'j Yfk YbXYhž'k Ybb'A i g'ja Y'j cb'a cf[Ybg'V]g'UVYbXg
 ZUghYb""8]Y'GØ»Y'XYg'8 UhY'g'']bXYfh'XYb'<i b[Yf'i bX'X]Yg']gh'Y]b
 k Y]hYfYf'; fi bXž'k Ufi a 'XUg': UghYb'a]h'8 UhY' b'[YØZbYh'k]fX"
 8]Yg'j Yf\]bXYfhž'XUgg'Y]bY'DYfgc b'ni j]Y'']gghž'bUWXYa 'g]Y'\f
 : UghYb'[YØZbYh'\Uh"

8 UhhY`b`Ybh\U`hYb`?U`n]i a ž'GWk YZY`ž'9]gYbž`?U`]i a ž'D\cgd\cfž
A Ub[Ubž`?i dZYfž`A U[bYg]i a ž'ZØW h][Y`²`Yž`J]hUa`]b`6*ž: c`gÀi fYž
?U`]i a ž'9]gYb`i bX`A U[bYg]i a ž'DfchY]bYž`Ni W_Yfž`J]hUa`]bY`i bX
g]bX`fY]W\`Ub`BUhi fZUgYfbž`X]Y`ni`Y]bYf`[Ygi bXYb`; Ygi bX\Y]h
VY]hfU[Yb`?ØfdYf`i bX`; Y]gh"

8 UhhY`b`Y]ZYfb`bUhØf`]W\Yb`Ni W_Yf`]b`: cfa`j cb`; `i`_cgY`i bX
: fi`_hcgYž`XYf`ni f`gcZcfh][Yb`5i ZbU\ a Y`VYfY]h]gh`i bX`F c\fni W_Yf
i bYbX`]W\`k Y]hØVYf`Y[Yb`]gh"

8 Ug`9ggYb`j cb`8 UhhY`b`\Uh[fc» Y`J cfhY]`Yž`X]Y`g]W\`k]Y`Zc`[h
j YfUb gW\Ui`]W\Yb`UggYb.

J Yf\]bXYfh`?fYVg.`8 UhhY`b`g]bX`gY\`f`bU\`f\UZh`i bX`Ybh\U`hYb
BUhi fZUgYfb`"8]Y`a cXYfbY`A YX]n]b`\Uh[YnY][hž`XUgg`g]Y`VY]`XYf
J cfVYi [i b[`j cb`6Ui W\`fYVg`k]f_gUa`g]bX`"a`5`[Ya`Y]bYb
k Y]gYb`6YXi`]bYbUfUVYfž`X]Y`g]Y`fY[Y`a Å»][`YggYbž`Y]bY`Yi hfYa
b]YXf][Y`?fYVg]bn]XYbnfUhY`Ui`Z"

GWk UWYg`<Yfn.`8 UhhY`b`g]bX`Y]b`\Yfj`c ffU[YbXYg`A`JhhY`[Y[Yb
gWk UWYg`<Yfn`", VYf`BUW h`Y]b[Yk Y]W h`Y`8 UhhY`b`gc`h`Yb
nk Y]a U`dfc`K cW`Y`Y]b[Ybca`a Yb`k YfXYbž`i a`XUg`<Yfn`ni
ghÅf_Yb"

6YXi`]bYbUfUVYfž`X]Y`fY[Y`a Å»][`8 UhhY`b`_cbgi`a`]YfYbž`k Y]gYb
Y]bY`Yi hfYa`b]YXf][Y`F UhY`Ub`<YfnYf_fUb`_i b[Yb`Ui`Z"

6Y\UbX`i b[`j cb`: Yhh`Y]V][_Y]h`8]Y`[fc» Y`5i gk U\`Ub
BÅ\fghc ZZb`]b`8 UhhY`b`a UW h`Yg`\i b[YffYg]ghYbh`9]bY
6Y\UbX`i b[`a`]h`k Yb][Yb`8 UhhY`b`VY]`<i b[Yf`\]Zh`U`gcž`XYb
<i b[Yf`ni`fYXi`n]YfYb`i bX`gUh`ni`k YfXYb`"8]YgY`8 UhYb
j Yfgcf[Yb`XYb`?ØfdYf`a`]h`XYa`bch`k YbX][Yb`Ni W_Yf`i bX
gh]a`i`]YfYb`XYb`8 Ufa`ž`k cXi fW`XYf`<i b[Yf`ghUf`_fYXi`n]Yfh`i bX
gW`jY»`jW`XYf`@YVYbga`]hhY`_cbgi`a`fYXi`n]Yfh`k]fX"

9f`Y]W h`Yfh`X]Y`; YVi`fh`Y]bYg`?]bXYg.`8 Ug`9ggYb`j cb`8 UhhY`b
`]bXYfh`X]Y`GWa`YfnYb`VY]`XYf`; YVi`fh`K`]ggYbgW\UZh`W\`]gh
VY_Ubbhž`XUgg`g]Y`<cfa`cbY`Ybh\U`hYbž`X]Y`X]Y`; YVÅfa`i`hhYf

ghÄf_Ybž'ni f'A j'WXdFcXi _h]cb'ZÖf'gh]'YbXY'A ØhYf'VY]hfU[Yb'i bX
Ui W'XYb'6'i hj Yf'i gh'bUW'XYf'; YVi fh'j Yf\]bXYfb"'fB]Y'fY]ZYb
: fØW'hY'Ybh\U'hYb'Y]bY'Gi VghUbnž'X]Y'i hYfi g_fÄa dZY'\Yfj cffi Zh
i bX'X]Y'?cbhfU_h]cbYb']bgVYgcbXYfY'k Ä\fybX'XYf'9bhV]bXi b[
Yf\Ö'h"'8]YgY'Gi VghUbn'Ä\bY'hC l mhcW]bž'XUg'j cb'XYf'<mdcd\mgY
Ui g[YgW]YXYb'k]fX'i bX'X]Y'?cbhfU_h]cbYb'XYf'; YVÄfa i hYf
ZÖfXYfh"'8]Y'8UhYb'Ybh\U'hYb'Y]b][Y'Gh]a i 'Ubn]Ybž'X]Y'X]Y
A i g_Y'b'ghÄf_Yb'X]Y'; YVÄfa i hYf'j]b'XYb'YhYb'Ä cbUhYb'XYf
GWk Ub[YfgWUZh"'8]Yg'\]Zh'VY]XYf'9fk Y]hYfi b['XYf'; YVÄfa i hYf
ni a 'NY]hdi b_h'XYf'9bhV]bXi b['i bX'fYXi n]Yfh'dcghbUhU'Y
6'i hi b[Yb"

→XYU'ZÖf'gh]'YbXY'A ØhYf. '9fbÄ\fi b[gVYfUhYf'\U'hYb'8UhY'b'ZÖf
XUg'VYghY': i hYf'ZÖf'gh]'YbXY'A ØhYf"'8]Yg''Y[h'XUfUbž'XUgg
8UhY'b'9'Ya YbhY'Ybh\U'hYbž'X]Y'VY]XYf'@]bXYfi b['j cb
8YdfYgg]cbYb'\Y'ZYb'i bX'X]Y'A i hYfa]W'a]h'XYb'Ä\fghcZZYb
UbFY]W'Yfbž'X]Y'YfZc'XYf']W'g]bXž'i a 'XUg'?]bX'[Ygi bX'i bX
fYg]ghYbh[Y[Yb'?fUb_\Y]hYb'ni 'a UWYb"

?bcWYb.'?U'n]i a 'j]gh'k]W'h]['ZÖf'ghUf_Y'?bcWYbž'XU\Yf']gh'X]Yg
Y]b'ni gÄh'j]WYf'JcfhY]'ž'XYb'8UhY'b'V]YhYb"'8U'8UhY'b'fY]W'Ub
?U'n]i a 'g]bXž'hfU[Yb'g]Y'ni '[Ygi bXYb'?bcWYb'VY]"5i g'X]YgYa
; fi bX'k]fX'Ya dZc'\Ybž'XUgg'?]bXYf'i bX'Ä'hYfY'9fk UWgYbYž
]bgVYgcbXYfY': fUi Ybž'j]Y'8UhY'b'YggYbž'i a ']\fY'?bcWYb'ni
ghÄf_Yb"

8]Y'a cXYfbY'K]ggYbgWUZh'\Uh'Ui W'X]Y'K]f_gUa _Y]h'j cb'8UhY'b
VY]XYf'JcfVYi [i b['j cb'9f_fUb_i b[Yb'XYf'5hYa k Y[Y'VYk]YgYb"

8Ufa ghÖfi b[Yb.'8Ug'a cf[YbX']WY'9ggYb'j cb'8UhY'b'Ui Z
bØW'hYfbYb'Ä U[Yb'hÖhYh'8Ufa k Øfa Yf'i bX'UbXYfY'DUfUg]hYb'UVž
XU'8UhY'b'Y]bY'Ubh]XchU'Y'DchYbn'\UVYbž'X]Y']\f'K UWghi a
\Ya a h"@Ui h'A YhWb]_cZZ'Y]bYa '[fc»Yb'fi gg]gWYb
K]ggYbgWUZh'Yfž'j Yf\]bXYfh'X]Y''VYfU'Y'JYfk YbXi b['j cb'8UhY'b
XUg'K UWghi a 'dUh\c'c[]gWYf'Cf[Ub]ga Yb'i bX'\]Zh'Y]bY
'?c'cb]Y'ZfYi bX']WYf'6U_hYf]Yb'ja '8Ufa 'Ui Zhi VUi Yb"

JYfVYggYfh'XUg'GY\j Yfa Ö[Yb.'8UhYb'g]bX'Ui W'k]W'h]['ZÖf'X]Y

5i ZfYWXhYf\U`hi b[`Y]bYf`[i hYb`G]W\h`i bX`gW\ØhYb`k]f_gUa `j cf
BUW\hV`]bX\Y]h"

<Y]`h`J YfghcdZ b[.`8 UhhY`b`g]bX`Ui W\`VY]`XYf`6Y\UbX`i b[`j cb
J YfghcdZ b[`j cb`[fc»Ya `Bi hYbž`XU`XUg`j cb`]`bYb
VYfY]h[YghY`hY`6U`UghghcZZ`Y]bYb`hfÀ[Yb`8Ufa`gh]a`i`]YfYb" `G]Y
gc`hYb`bUW\hg`]b`K UgYf`[YhUi W\h`i bX`Ua`b`ÀW\ghYb`A cf[Yb`ni
ZY]bYa`G]fi d`j YfUfVY]hYh`k YfXYbž`i a`Y]bY`UVZØ\`fYbXY`K]f_i b[
ni`Yfn]Y`Yb"

<Y]`a`]hY`[Y[Yb`gYI i Y`Y`G\W\k`ÀW\Y.`8UhhY`g]fi d`_Ubb`ni f
6Y\UbX`i b[`j cb`<YfngW\k`ÀW\Yb`Y]b[YgYhnh`k YfXYb" `9g`_Ubb
Ui W\`ni f`6Y\UbX`i b[`j cb`gYI i Y`Y`G\W\k`ÀW\Y`Y]b[YgYhnh
k YfXYb" `K Ybb`Yg`a`]h`A`]W\`i bX`<cb][`[Ya`]gW\h`k]fXž`_ØbbYb
8UhhY`b`U`g`Hcb]_i a`ni f`6Y\UbX`i b[`j cb`gYI i Y`Yb`GhØfi b[Yb
VY]`VY]XYb`; YgW\`YW\hYfb`j Yfk YbXYh`k YfXYb" `I bX`gc`W\Yf`G]fi d
ghÀf`h`XYb`? ØfdYf`i bX`Yf\Ø`h`gY]b`9bYf[]Yb]j YUi " `5i W\`À`hYfY
A YbgW\Yb`k ØfXYb`j cb`X]YgYa`G]fi d`dfcZ]h]YfYb" `9g`j YfVYggYfh
]\fY`5i gXUi Yf`i bX`fY]b][`h]\fYb`? ØfdYf`j cb`XYb`Hcl`]bYbž`X]Y`g]W\
]a`@Ui ZY`XYf`X\`fY]b`]`fYb`NY`Yb`Ub[YgUa`a`Y`h`\UVYb"

<Y]`a`]hY`[Y[Yb`@YVYf`i bX`9bhnØbXi b[Yb.`8UhhY`b`\Y]`Yb`XYb
<YVY`i bX`fY]b][`Yb`]`b`j`cb`;]ZhghcZZYb" `8Ug`i UghYbVfYW\Yb`a`]h
8UhhY`b`]gh`Y]bYg`XYf`[fc»Ufh][`ghYb`bUhØf`]W\Yb`<Y]`a`]hY`ni f
9f\U`hi b[`i bX`fY]b][`i b[`XYg`<YVY`g`j cb`Ub[YgUa`a`Y`hYb
;]ZhghcZZYb" `I bX`Ui W\`8UhhY`gUZh`_ØbbhY`ni f`6Y\UbX`i b[`j cb
<U`ggW\`a`YfnYbž`j YfgW\]YXYbYb`5fhYb`j`cb`;]YVYfž`F\]bcff\]Y`i bX
9f_À`hi b[`j Yfk YbXYh`k YfXYb"

A]hY`[Y[Yb`J Yf[]Zhi b[Yb.`8UhhY`b`g]bX`Y]b`Ui g[YnY]W\`bYhYg
A]hY`[Y[Yb`5`_c`c`j Yf[]Zhi b[Yb" `⌘`Y]bYa`gc`W\Yb`; U`Vf]b[h
Hf]b`_k UgYfž`]b`XUg`Zf]gW\Y`8UhhY`b`[Yf]YVYb`cXYf`Y]b[Yk`Y]W\h
k`i`fXYbž`Y]bY`gW\`bY`Y`@]bXYfi b[

?]bXYf_fUb_\Y]h`8UhhYbž`X]Y`Ub`Y]b`<UbX[Y`Yb`_`XYg`6UVmg
[YVi bXYb`g]bX`i bX`k`À`fYbX`XYf`?]bXYf_fUb_\Y]hYb`[YgUi [h
k YfXYb`XØfZYbž`j Yf\ÀfhYb`XUg`NU\`bZY]gW\`i bX`j Yf\]bXYfb`Ui W\
UbXYfY`6YgW\k YfXYb`k]Y`I bfi \Y`i bX`8i fW\ZU`"

?i fn[YgU[hž'Y]b'8 Uhi a 'YfZØ``h'X]Y'A]bXYghUbZcfXYfi b[Yb'Ub'Y]bY
Ui g[Yk c[YbY'i bX'[Ygi bXY'9fbÀ\fi b["K Ybb'G]Y'U'gc'Y]bY
[Ygi bXY'; Yk c\b\Y]h'dZY[Ybž'8UhhY`b'ni 'YggYbž'Yf\U'hYb'G]Y'Ui Z
k i bXYfgUa Y'K Y]gY'i bgYfY'; Ygi bX\Y]hi bX'YffY]W\Yb'Y]bY`Ub[Y
@YVYbgXUi Yf"

⊖gd]f]Yfh'j cb'MUga]b'A '9`]Ug

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!Z]hbYgg"bYh